

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Version de America del Norte

## SOSA quimicamente puro

### 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

#### 1.1. Identificación de la sustancia o el preparado

Nombre del producto : SOSA quimicamente puro  
Grado(s) del producto : Dense Soda Ash  
Chemical Grade Soda Ash  
Nombre químico : Carbonato sódico  
Sinónimos : soda salt, soda crystal, disodium carbonate  
Fórmula molecular : Na<sub>2</sub>CO<sub>3</sub>  
Peso molecular : 106 g/mol

#### 1.2. Uso de la sustancia o del preparado

Uso recomendado : - Industria del vidrio  
- Metalurgia  
- Detergente  
- Industria química  
- Pasta a papel  
- Agente regenerante de resinas de intercambio iónico  
- Purificación de gases

#### 1.3. Identificación de la sociedad o empresa

Dirección : SOLVAY CHEMICALS, INC.  
3333 RICHMOND AVENUE  
HOUSTON TX 77098-3099  
United States

#### 1.4. Números de teléfono para emergencias y contactos

Teléfono de urgencias : 1 (800) 424-9300 CHEMTREC® (USA & Canadá)  
01-800-00-214-00 (MEX. REPUBLIC)

Número de teléfono para : US: +1-800-765-8292 (Información del Producto)  
contactos (información del : US: +1-713-525-6500 (Información del Producto)  
producto):

### 2. IDENTIFICACION DE LOS PELIGROS

#### 2.1. Revisión de la Emergencia:

: H= 2 F= 0 I= 0 S= None  
: H= 2 F= 0 R= 0 PPE = Suministrado por el usuario; depende de  
condiciones

#### Información general

Aspecto : Granulados, polvo  
Color : blanco  
Olor : inodoro

#### **Efectos principales**

- Esta sustancia está clasificada y etiquetada de acuerdo con el Anexo I de la Directiva 67/548/CEE y sus enmiendas.
- Irrita los ojos.

#### **2.2. Efectos potenciales para la Salud:**

##### **Inhalación**

- El polvo del producto puede ser irritante para los ojos, la piel y el sistema respiratorio.
- Irritante para las membranas mucosas
- Exposición repetida o prolongada: Riesgo de dolores de garganta y de sangrado de la nariz..
- (en el caso de concentración mas elevada): Tos.

##### **Contacto con los ojos**

- Grave irritación de los ojos
- Rasgadura
- Rojez
- Hinchamiento del tejido
- Puede lesionar los ojos de forma irreversible.

##### **Contacto con la piel**

- Al contacto con la piel húmeda, irritación.
- Escozor
- La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

##### **Ingestión**

- Irritación grave
- Irritación de la boca, de la garganta.
- La ingestión puede ocasionar irritación gastrointestinal, náusea, vómito y diarrea.

##### **Otros efectos de toxicidad**

- Ver sección 11: Información toxicológica

#### **2.3. Efectos Ambientales:**

- Ver Sección 12: Información ecológica

### **3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES**

#### **Carbonato de sodio**

No. CAS : 497-19-8  
Concentración : **>= 99,8 %**

### **4. PRIMEROS AUXILIOS**

#### **4.1. Inhalación**

- Apartar al sujeto del ambiente polvoriento, hacerlo sonar.
- En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

#### **4.2. Contacto con los ojos**

- Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua, también debajo de los párpados, por lo menos durante 15 minutos.
- Oftalmólogo de urgencia en todos los casos.

#### **4.3. Contacto con la piel**

- Quitar y lavar la ropa contaminada antes de reutilizar.
- Eliminar lavando con mucha agua.
- En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

#### 4.4. Ingestión

- Llame inmediatamente al médico.

**Si la víctima está consciente:**

- En caso de ingestión, enjuáguese la boca con agua (solamente si la persona está consciente).
- NO provocar vómitos.

**Si la víctima está inconsciente pero con respiración:**

- Puede ser necesaria la respiración artificial y/o el oxígeno.

## 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

### 5.1. Medios de extinción adecuados

- Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.

### 5.2. Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad

- Ninguno(a).

### 5.3. Peligros especiales de exposición en el fuego (incendio)

- No combustible.

### 5.4. Productos de descomposición peligrosos

- ninguno(a)

### 5.5. Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios

- No se requieren precauciones especiales.

## 6. MEDIDAS EN CASO DE LIBERACIÓN ACCIDENTAL

### 6.1. Precauciones personales

- Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

### 6.2. Precauciones para la protección del medio ambiente

- No echar al agua superficial o al sistema de alcantarillado sanitario.
- Si el producto contamina los ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.

### 6.3. Métodos de limpieza

- Barrer y palear dentro de recipientes apropiados para su eliminación.
- Evite la formación de polvo.
- Guardar en contenedores etiquetados correctamente.
- Guardar en contenedores apropiados y cerrados para su eliminación.
- Tratar el material recuperado como está descrito en la sección "Consideraciones de eliminación".

## 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

### 7.1. Manipulación

- Úsese únicamente en lugares bien ventilados.
- Consérvese lejos de Productos incompatibles.

### 7.2. Almacenamiento

- Conservar en un lugar seco.
- Almacenar en envase original.
- Mantener el contenedor cerrado.
- Consérvese lejos de Productos incompatibles.

### 7.3. Material de embalaje

- Polietileno

- Materia plástica tejida + PE.

#### 7.4. Otra información

- Evite la formación de polvo.
- Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.

## 8. CONTROLES DE LA EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN PERSONAL

### 8.1. Valores límite de la exposición

#### Carbonato de sodio

- SAEL (Solvay Acceptable Exposure Limit) 2007  
TWA = 10 mg/m<sup>3</sup>

#### Partículas no especificadas de otra forma

- EE. UU. ACGIH Valores límite de la exposición 2008  
media de tiempo de carga = 10 mg/m<sup>3</sup>  
Observaciones: partículas inhalables

### 8.2. Medidas de orden técnico

- Asegúrese una ventilación apropiada.
- Debe disponer de extracción adecuada en aquellos lugares en los que se forma polvo.
- Consultar las medidas de protección en las listas de las secciones 7 y 8.
- Aplicar las medidas técnicas para cumplir con los límites profesionales de exposición.

### 8.3. Protección personal

#### 8.3.1. Protección respiratoria

- En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado.
- Utilizar únicamente un aparato respiratorio conforme a las normas internacionales/nacionales.
- Utilizar una protección respiratoria aprobada por NIOSH.
- Utilice una mascarilla si se expone al polvo.

#### 8.3.2. Protección de las manos

- Tomar nota de la información dada por el fabricante acerca de la permeabilidad y de los tiempos de perforación, y de las condiciones especiales en el lugar de trabajo (deformación mecánica, tiempo de contacto).
- Úsese guantes adecuados.
- Material apropiado: Neopreno, Goma Natural

#### 8.3.3. Protección de los ojos

- Gafas anti-polvo estancas, en caso de polvo.

#### 8.3.4. Protección de la piel y del cuerpo

- Ropa de manga larga
- Traje protector impermeable al polvo
- Botas de caucho o plástico
- Delantal de caucho o plástico

#### 8.3.5. Medidas de higiene

- Utilizar solamente en una zona equipada con una ducha de seguridad.
- No comer, ni beber, ni fumar durante su utilización.
- Manipular con las precauciones de higiene industrial adecuadas, y respetar las prácticas de seguridad.

## 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

### 9.1. Información general

Aspecto	:	Granulados, polvo
Color	:	blanco
Olor	:	inodoro

### 9.2. Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente

pH	:	11,1 <i>Concentración: 4,016 g/l</i> <i>Temperatura: 25 °C ( 77 °F )</i>
Punto /intervalo de ebullición	:	<i>Observaciones: no aplicable</i>
Punto de ignición	:	<i>Observaciones: no aplicable</i>
Inflamabilidad	:	<u>Límite de explosión, inferior:</u> <i>Observaciones: no aplicable</i>
Propiedades explosivas	:	<u>Peligro de explosión:</u> <i>Observaciones: no aplicable</i>
Densidad relativa / Densidad	:	2,5
Densidad aparente	:	entre 0,5 - 0,8 kg/dm <sup>3</sup> <i>Método: Caída libre</i>
Solubilidad	:	Agua = 71 g/l <i>Temperatura: 0 °C ( 32 °F )</i> : = 215 g/l <i>Temperatura: 20 °C ( 68 °F )</i>
Coefficiente de reparto n-octanol/agua	:	<i>Observaciones: no aplicable</i>

### 9.3. Otros datos

Punto/intervalo de fusión	:	851 °C ( 1.564 °F )
Granulometría	:	95 - 100 % < 180 µm 0 - 5 % > 180 µm
Temperatura de descomposición	:	<i>Observaciones: no aplicable</i>

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

### 10.1. Estabilidad

- Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.

### 10.2. Condiciones que deben evitarse

- Exposición a la humedad.

### 10.3. Materias que deben evitarse

- Aluminio finamente dividido

#### 10.4. Productos de descomposición peligrosos

- ninguno(a)

### 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

#### Datos toxicológicos

**Toxicidad agua por vía oral**

- DL50, rata, > 2.000 mg/kg

**Toxicidad aguda por inhalación**

- CL50, 2 h, rata, 2,3 mg/l

**Corrosión/irritación dérmica aguda**

- DL50, conejo, 2.000 mg/kg

**Irritación de la piel**

- conejo, No irrita la piel

**Irritación ocular**

- conejo, efectos irritantes

**Toxicidad crónica**

- Inhalación, rata, Órganos de referencia: Pulmones, NOEL: 0,07 mg/l, efecto observado

**Toxicidad genética in vitro**

- Observaciones: no hay efecto observado

**Teratogenicidad**

- Vía oral (cebar), 10 días, Especies varias, 179 mg/kg, No muestra efectos teratogénicos en experimentos con animales.

**Observaciones**

- Irrita los ojos.

### 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

#### 12.1. Efectos ecotoxicológicos

**Toxicidad aguda**

- Peces, *Lepomis macrochirus*, CL50, 96 h, 300 mg/l
- Peces, *Gambusia affinis*, CL50, 96 h, 740 mg/l
- Crustáceos, *Ceriodaphnia dubia*, CE50, 48 h, 200 - 227 mg/l

**Toxicidad crónica**

- Fitoplancton, CE50, biomasa, 7 Días, 14 mg/l

#### 12.2. Movilidad

- Aire  
Observaciones: no aplicable
- Agua  
Observaciones: Solubilidad
- Agua  
Observaciones: Movilidad
- Suelo/sedimentos  
Observaciones: no significativo

#### 12.3. Persistencia y degradabilidad

**Degradación abiótica**

- Agua, se hidroliza  
Resultado: equilibrio ácido/base en función del pH  
Productos de degradación: ácido carbónico/bicarbonato/carbonato

**Biodegradación**

- Observaciones: Los métodos para la determinación de la degradabilidad biológica no son aplicables para las sustancias inorgánicas.

**12.4. Potencial de bioacumulación**

- Resultado: no aplicable

**12.5. Otros efectos nocivos**

- sin datos disponibles

**12.6. Observaciones**

- No se conocen ni esperan daños ecológicos bajo uso normal.

## 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

**13.1. Desechos de residuos / producto no utilizado**

- Dirigirse a los servicios de eliminación de residuos.
- Si no se puede reciclar, elimínese conforme a la normativa local.
- or
- Dilúyase con mucha agua.
- Neutralizar con ácido.
- De conformidad con las regulaciones locales y nacionales.

**13.2. Tratamiento de los embalajes**

- Para evitar los tratamientos, utilizar siempre que sea posible un envase reservado para este producto.
- or
- Limpiar el recipiente con agua.
- Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales.
- Los envases vacíos y limpios pueden ser reutilizados en conformidad con las reglamentaciones locales.
- or
- Debe incinerarse en una planta incineradora adecuada que esté en posesión de un permiso otorgado por las autoridades competentes.

**13.3. Residuo peligroso RCRA**

- Listed RCRA Hazardous Waste (40 CFR 302) - No
- Unlisted RCRA Hazardous Waste (40 CFR 302) - No

## 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

**U.S. Dept of Transportation**

Clase (Subsidiario)

Observaciones:

Se recomienda que la Guía de respuestas en caso de Emergencia (ERG) número 111 se use para todos los materiales no regulados.

- Mar (IMO/IMDG) Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas
- no regulado
- Aire (ICAO/IATA) Asociación Internacional de Transporte Aéreo

- no regulado
- U.S. Dept of Transportation
- no regulado
- Se recomienda que la Guía de respuestas en caso de Emergencia (ERG) número 111 se use para todos los materiales no regulados.
- Canada, Transportes de materias peligrosas
- no regulado

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

### 15.1. Informaciones sobre los inventarios

<b>Australian Inventory of Chemical Substances (AICS)</b>	: -	En conformidad con el inventario.
<b>Canadian Domestic Substances List (DSL)</b>	: -	En conformidad con el inventario.
<b>Korean Existing Chemicals List (ECL)</b>	: -	En conformidad con el inventario.
<b>Lista UE: sustancias químicas existentes (EINECS)</b>	: -	En conformidad con el inventario.
<b>Japanese Existing and New Chemical Substances (MITI List) (ENCS)</b>	: -	En conformidad con el inventario.
<b>Inventory of Existing Chemical Substances (China) (IECS)</b>	: -	En conformidad con el inventario.
<b>Philippine Inventory of Chemicals and Chemical Substances (PICCS)</b>	: -	En conformidad con el inventario.
<b>Lista Toxic Substance Control Act (TSCA)</b>	: -	En conformidad con el inventario.
<b>New Zealand Inventory (in preparation) (NZ)</b>	: -	Unos o más componentes no están en el listado considerado para su transferencia.
<b>Schweizer Giftliste-1 (GL-1)</b>	: -	En conformidad con el inventario.

### 15.2. Otros regulaciones

**EE. UU. EPA Ley sobre el Planeación de Emergencias y el Derecho Comunitario a la Información (EPCRA) SARA Title III Section 313 Productos Químicos Tóxicos (40 CFR 372.65) -Notificación del Proveedor Requerida**

- no.

**EE. UU. EPA CERCLA Sustancias Peligrosas (40 CFR 302)**

- no regulado.

**EE.UU. Ley el Derecho de Saber de la Comunidad y del Trabajador (New Jersey Statute Annotated Section 34:5A-5)**

- no regulado.

**EE.UU. Ley sobre el Derecho de Saber de la Comunidad y Trabajadores de Pensilvania (34 Pa. Código Capítulo 301-323)**

- no regulado.

**EE.UU. Ley sobre la Imposición de Tóxicidad y del Agua Potable de California (Proposición 65)**

- no regulado.

### 15.3. Clasificación y etiquetado

**Canada. Canadian Environmental Protection Act (CEPA). WHMIS Ingredient Disclosure List (Can. Gaz., Part II, Vol. 122, No. 2)**

- D2B Material Tóxico Provocando Otros Efectos Tóxicos

Observaciones: Este producto ha sido clasificado conforme a los criterios de riesgo del CPR (Controlled Products Regulation - Reglamentos de los productos controlados), y la Hoja de Datos de Seguridad para Materiales contiene toda la información requerida por el CPR.

#### Etiqueta CE

- Esta sustancia está clasificada y etiquetada de acuerdo con el Anexo I de la Directiva 67/548/CEE y sus enmiendas.

Símbolo(s)	Xi	Irritante
Frase(s) - R	R36	Irrita los ojos.
Frase(s) - S	S 2 S22 S26	Manténgase fuera del alcance de los niños. No respirar el polvo. En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

## 16. OTRA INFORMACIÓN

#### Grados :

#### NFPA (Asociación Nacional para Protección contra Incendios)

Salud = 2 Inflamabilidad = 0 Instability = 0 Special =None

#### HMIS (Sistema de Información sobre materiales peligrosos)

Salud = 2 lincendio = 0 Reactivity = 0 PPE : Suministrado por el usuario; depende de condiciones

#### Otra datos

- System maintenance
- Nueva edición a distribuir en clientela

Las Hojas de Datos de Seguridad para Materiales (o MSDS) contienen información específica sobre la regulación de un país; por lo tanto, las Hojas de Datos de Seguridad para Materiales proporcionadas, son para uso exclusivo de los clientes de la compañía indicada en la sección 1 en América del Norte. Si usted se encuentra en un país que no sea ni México, ni Canadá ni los Estados Unidos de América, favor de comunicarse con la compañía del Grupo Solvay en su país para obtener la información de las Hojas de Datos de Seguridad para Materiales aplicable en su país. La información precedente se basa en nuestros conocimientos y experiencia actuales sobre nuestro producto y no es exhaustiva. Se aplica sólo al producto que se define en las especificaciones. En caso de tratarse de combinaciones o mezclas, se deberá cerciorar de que no existe la posibilidad de que puedan ocurrir eventos peligrosos. En cualquier caso, el usuario no está exento de observar y cumplir con todos los procedimientos legales, administrativos y reglamentarios relacionados con el producto, la higiene personal y la integridad del ambiente de trabajo. (Salvo que se indique lo contrario, la información técnica se aplica sólo al producto puro). En nuestro conocimiento actual, la información contenida aquí es exacta a partir de la fecha de entrada en vigor de este documento. Sin embargo, ni la

compañía indicada en la sección 1, ni ninguna de sus afiliadas, garantiza, expresa o implícitamente, incluyendo la calidad comerciable o la idoneidad del uso, ni acepta responsabilidad alguna en relación con esta información o su uso. Esta información es para ser usada por personas técnicamente capacitadas bajo su propio criterio y riesgo y no se relaciona con el uso de este producto en combinación con ninguna otra sustancia o cualquier otro proceso. Esto no es una licencia bajo ninguna patente u otro derecho marcario. El usuario debe determinar, en última instancia, la conveniencia de cualquier información o material para cualquier uso contemplado, la manera de uso y si se infringe alguna patente. Esta información indica sólo las propiedades típicas y no debe usarse para las especificaciones. La compañía indicada en la sección 1 reserva el derecho de agregar, suprimir o modificar las informaciones en cualquier momento sin notificación anterior. No obstante la información proporcionada anteriormente, ni la compañía indicada en la sección 1, ni ninguna de sus empresas matrices o afiliadas, garantiza en forma alguna, expresa o implícita, o acepta responsabilidad en relación con esta información o el uso de la misma. Esta información es para ser usada por personas técnicamente competentes y capacitadas, y queda expresamente estipulado que dichas personas la utilizarán bajo su propia discreción y riesgo. Adicionalmente, en ningún caso la compañía indicada en la sección 1 tendrá responsabilidad u obligación alguna respecto a cualquier daño indirecto, especial, consecuencial, incidental o punitivo ocasionado por la información contenida en el presente documento, así como tampoco por el uso indebido o incorrecto que se haga de dicha información. La compañía indicada en la sección 1 no será responsable, bajo ninguna circunstancia, del incumplimiento o inobservancia de las disposiciones legales o normativas de la República Mexicana relacionadas con el debido uso, manejo, transporte, almacenamiento y/o desecho de productos o residuos peligrosos por parte del lector, cliente o por aquella(s) persona(s) que haga(n) uso del presente documento. En el caso de la República Mexicana, el uso, manejo, transporte, almacenamiento y/o desecho de ciertos productos o residuos peligrosos deben cumplir con lo dispuesto por la legislación de la materia vigente, así como por las Normas Oficiales Mexicanas que resulten aplicables a cada caso concreto. La compañía indicada en la sección 1 no será responsable en caso de inobservancia o incumplimiento por parte del cliente o del usuario de este documento, de aquellas disposiciones legales o administrativas aplicables. Las marcas registradas y/u otros productos de la compañía indicada en la sección 1 aquí citados son marcas de fábrica o marcas registradas de la compañía indicada en la sección 1, o sus subsidiarias, salvo que se indique lo contrario.

Todos derechos reservados. © 2008, La compañía indicada en la Sección 1.